

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941

PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

年登拾伍佰式元紀子孔

年染零玖壹於創肇者導先之報日文華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合、社聞新大拿加

各埠電匯	各埠電匯	各埠電匯	各埠電匯	各埠電匯
倫敦	紐約	舊金山	香港	上海
五元七角	五元七角	五元七角	五元七角	五元七角
五元七角	五元七角	五元七角	五元七角	五元七角
五元七角	五元七角	五元七角	五元七角	五元七角
五元七角	五元七角	五元七角	五元七角	五元七角

天氣市本

日期	最高	最低	風向	風速
今日	四十五	三十五	多雲	輕微
明日	四十五	三十五	多雲	輕微
後日	四十五	三十五	多雲	輕微

各地溫度

地點	最高	最低	風向	風速
溫哥華	四十五	三十五	多雲	輕微
維多利亞	四十五	三十五	多雲	輕微
卡加利	四十五	三十五	多雲	輕微
愛民頓	四十五	三十五	多雲	輕微
溫尼辟	四十五	三十五	多雲	輕微

大漢公報

The Chinese Times

至冬日廿雪大日七月二十 December

日六十月一十年寅壬次歲 1962

頁壹第號四九一第卷肆拾貳第紙報新

Wednesday 年登十五國民華中

三期星 日二十月二十年

Vancouver 4, B. C. Vol. 24, No. 194 Page

12

克氏在克謨林宮演講稱 美若食言蘇取行動 主張簽德和約未求各國撤兵

蘇聯外交部發言人克氏，於今日在莫斯科克謨林宮，向各國記者發表重要演說。克氏在演說中，強調蘇聯在當前國際形勢下，必須採取果斷行動，以維護其國家安全。他呼籲美國政府，若其未能履行在蘇聯安全問題上的承諾，蘇聯將不得不採取必要措施。克氏還主張，蘇聯願意與德國簽訂和約，但前提是美國必須停止對蘇聯的軍事威脅，並要求各國撤兵。

呼籲各國同意宣佈取消戰爭

克氏在演說中，呼籲各國同意宣佈取消戰爭，並建立一個基於和平與合作的新國際秩序。他認為，戰爭不僅給人類帶來巨大的痛苦和破壞，也對全球經濟和社會穩定造成了嚴重威脅。克氏表示，蘇聯願意與任何願意和平解決爭端的國家進行談判，但前提是這些國家必須首先停止對蘇聯的敵對行動。

雖講和平共存但是不畏戰爭

克氏在演說中，強調蘇聯雖然主張和平共存，但絕不畏惧戰爭。他認為，和平共存的前提是各國必須尊重彼此的主權和領土完整。如果任何國家威脅到蘇聯的安全，蘇聯將不得不採取武力還擊。克氏表示，蘇聯的軍事力量已經得到了顯著加強，這使得蘇聯在國際事務中更具影響力。

周恩來大贊成 印柏舉行會議

據悉，中國領導人周恩來對印巴舉行會議表示大贊成。周恩來認為，印巴兩國之間的緊張局勢已經到了危險的邊緣，雙方必須通過對話和談判來解決爭端。他呼籲印巴兩國領導人，能夠以和平為前提，展開談判，並達成某種程度的諒解。

尼克魯仍頑強 未保證守諾言

據悉，印度總理尼赫魯在當前國際形勢下，表現出極大的頑強性。尼赫魯拒絕在蘇聯的要求下，對印巴問題作出任何承諾。他認為，印度必須維護其主權和領土完整，並通過和平方式解決與巴基斯坦的爭端。尼赫魯表示，印度政府將繼續堅持其和平政策，但絕不允許任何損害印度利益的行為。

英報章大談論 天雷火箭事件

英國報章今日大談論天雷火箭事件，並對蘇聯在該事件中的角色表示懷疑。報章指出，天雷火箭事件發生在蘇聯境內，但蘇聯政府卻拒絕提供有關該事件的詳細信息。報章認為，蘇聯政府可能在該事件中扮演了不光彩的角色，並呼籲蘇聯政府公開真相。

美可以明年起 隨時試驗核彈

據悉，美國政府已經決定，從明年起，可以在任何時間和地點試驗核彈。美國政府表示，這項決定是為了展示其核武力量，並對任何威脅到美國安全的行為發出警告。美國政府還表示，這項決定是基於其對全球安全形勢的評估。

加拒與日會議 加拒與日會議

據悉，加拿大政府已經拒絕與日本舉行任何會議。加拿大政府表示，日本在當前國際形勢下，表現出極大的不誠信，並對加拿大的安全構成了威脅。加拿大政府還表示，加拿大將繼續與日本保持對話，但絕不與日本進行任何實質性的談判。

西雲昨發生一宗神秘慘劇

據悉，昨日在西雲發生了一宗神秘慘劇，一名男子在該地被殺害。警方目前正在調查該起案件，並呼籲公眾提供有關該起案件的線索。警方表示，該起案件的發生地點非常偏僻，且沒有留下任何明顯的證據，這使得調查工作變得非常困難。

今日市選市民應踴躍投票

據悉，今日是市選日，市民應踴躍投票，選出代表其利益的候選人。市選委員會呼籲市民，在投票時要認真思考，並根據自己的利益做出選擇。市選委員會還表示，投票是市民行使公民權利的最重要方式，也是對政府負責任的表現。

加售麥中之重性要 應爭取中國大市場

（本報記者）加拿大政府最近向中國政府提出，要求中國政府購買加拿大產的小麥。加拿大政府表示，這項要求是基於加拿大對中國市場的重視，並希望通過擴大對華貿易來促進加拿大的經濟發展。然而，中國政府對加拿大的這項要求表示懷疑，並認為加拿大政府可能在背後有其他的動機。加拿大政府則辯稱，其要求是合理的，並希望中國政府能夠理解加拿大的立場。

加拿大政府表示，加拿大產的小麥品質優良，且價格低廉，是中國市場的理想選擇。加拿大政府還表示，加拿大已經與中國政府進行了多次談判，但未能達成協議。加拿大政府認為，中國政府應該考慮到加拿大的利益，並同意購買加拿大產的小麥。

然而，中國政府則表示，中國政府已經有足夠的小麥供應，並不需要從國外進口。中國政府還表示，中國政府對加拿大的要求感到不滿，並認為加拿大政府是在利用小麥問題來向中國施壓。中國政府表示，中國政府將不會購買加拿大產的小麥，除非加拿大政府能夠證明其要求的合理性。

芝加哥論壇報社論：中印邊界之敘述

（本報記者）芝加哥論壇報今日發表社論，討論中印邊界問題。社論指出，中印邊界問題是一個複雜的國際問題，需要通過對話和談判來解決。社論認為，中國政府應該在邊界問題上表現出更多的誠信，並與印度政府進行積極的溝通。社論還呼籲印度政府，能夠以和平為前提，展開談判，並達成某種程度的諒解。

被逮捕犯原係星洲之遊客

據悉，昨日在星洲被逮捕的一名男子，原係星洲之遊客。警方在該男子身上發現了一些可疑物品，並對其進行了搜查。警方表示，該名男子涉嫌違反了當地的法律，並將其逮捕。警方目前正在調查該起案件，並呼籲公眾提供有關該起案件的線索。

又發現假銀紙

據悉，警方又發現了一些假銀紙，並將其沒收。警方表示，這些假銀紙是在一個秘密工廠生產的，並已經被銷毀。警方還表示，他們正在調查該起案件，並呼籲公眾提供有關該起案件的線索。警方表示，假銀紙的流通對金融穩定構成了威脅，並呼籲公眾不要使用假銀紙。

中共與阿簽約

據悉，中國政府與阿拉伯國家簽署了一項合作協議。該協議旨在加強中阿兩國之間的經貿往來，並促進地區的和平與穩定。協議還包括在能源、交通和技術領域的合作。中國政府表示，這項協議是中國外交政策的重要成果，並希望能夠為中阿兩國帶來更多的利益。

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每片映首次放映
晚上十一時至午
後二時定場午餐
影片首次放映

院址堂皇
銀幕巨曄
玲瓏剔透
每逢星期五至
夜十二點零一分
舞台人戲及映
特華友光臨
表歡迎

國醫
惠謙氏
遷址
喜士定東三四壹號
電話 MU 5-7860
式種



Sunbeam
White
Enriched Flour

新邊麵粉
美味新鮮

譯 及 撰 稿
 文件契約
 中西書信
 Chinese Publicity Bureau Ltd.
 中華出版社譯件部
 459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED

CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

▲ 各地新聞 ▼

訛騙欸項七十餘萬元
六十八項罪共囚四年

香港五日訊。月薪六百五十元。雲
養活一家五口的銀行職員。由於嗜賭
馬。行使及偽造文件騙取達七十餘萬
元的款項。高院及地院分別以六十八項
控罪成立。宣判入獄四年。

件罪共三十二項。涉嫌騙款一百七十九萬九千元。被判入獄三年。在坤芳銀行被三十九項詭詞行騙罪。涉嫌騙五百餘萬元。後控方撤銷第二十二項控罪。即以三十八項罪名宣判入獄一年。(三十八項控罪全部成立。每罪入獄一年。但同期執行。一被告許家鈞。又名許建基。卅七歲。荷蘭小公銀行職員。

許家鈞在法院承認全部控罪。控臣分別陳述每項控罪的詳情。更指出被與原告女子陳某是有親戚關係。陳某因信任被告。陳某及股票手達三萬餘元代理。誰知本案涉及股票數字達三萬餘元。而涉及騙款則達二股萬九千餘元。最後 控方表示撤銷第廿七、廿八兩項控罪。即被告人共成三十項控罪。代表許家鈞的梅恩大律代被告請求

法官輕判。並指出：被告本有一個良好家庭。父母都已逝世。現有二妻三子女。最幼的只有一歲多。每月收入本不厚。維持整個家庭及個人的開銷。加上被生本人又好賭馬。但他是無意犯罪的。法官從輕宣判。

副按司麥菲法官以被告前未犯罪遂作以：宣判。

控方下午將被告解往維多利亞地志

邊港出現神秘人物
香港警察嚴密監視
政治密探、隊長駐羅湖
香港七日訊。由於中港邊境最近公
。但同期執行
律師代被告求情後。即判每名入獄一年
法院審訊。主審法官麥美倫聽取梅恩士
。

斷有微妙事件發生。本港治安當局。上週特別採取一項措施。派遣一名政治暗探。隨同官率領一組政治暗探。負責調查富行政治性之事件。

據說。當局之所以採取此項特別措施。係因最近頻頻發現神秘人物。經常潛入港邊境險要帶。該等人物。從外表觀察。既非「黃牛黨」。亦非「私梟」。彼等行動飄忽。邊境村民。

雖曾偶然發現。惟瞬即失其踪跡。經當局調查研究之後。懷縣係負責特殊之人物。故即決定派遣政治部警官率領一組政治督察。前往邊境執打調查及監視工作。靈通人士透露。該政治部探報。日前已抵邊境。負責領導之警官。據說今後將常駐湖潮。屬下之探

【未完】

◎代謝

先義兄闕公同福。開平赤坎南安堡龍桂村里人。不幸昨登日。在醫院逝世。積聞桂里人。享壽八十五歲。其兒孫等還居祖國。由本社爲之辦理喪事。經於本月七日下午一時。在暗市蒸殯儀館舉行喪禮。出殯歸土。荷蒙各親朋戚友。洪門黨社叔父

昆仲。贈與花圈。素車致送。親臨執紼。高誼隆情。殫存均感。哀此以謝。

雪埴達權社代謝

洪門民治黨化履車一
洪門達權社花圈車一

洪門昆仲花閣車二
關双權花閣

調理中西。內外全科。膏丹丸散。
寒劑常備。病人理盡。其他無術。
病人求理。理此病人。信者得救。
不信目誤。非串別錢。醫父母心。
先惠二元。空囑不答。

錦礫埠 謝穩謹白

RACE
R ST.
B. C.

竹林
特設
著

CHINESE HERBS
111 Lane St. Pent. Rooms, RM. 110
KAMLOOBS, B. C. CANADA

BAMBOO TEA
155 E. PENDER
VANCOUVER 4.

大茶 專售 三三五 免費送

免費送餐時間

PENDER ST.

EAST ←

← NORTH

MAIN ST.

HASTINGS ST.

MAIN AND PENDER
E. E. MASON, MANAGER

AND HAWKES
J. F. MORRIS, MANAGER

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

Map showing the locations of Canadian Imperial Bank of Commerce branches in downtown Vancouver:

- Main and Pender** (E. E. Mason, Manager)
- Hastings and Abbott** (J. F. Harris, Manager)
- Hastings and Hawkes** (A. M. Humphreys, Manager)

Streets shown: PENDER ST., HASTINGS ST., HAWKES ST., ABBOTT ST., MAIN ST.

Directions: NORTH, EAST

一九六二年元月壹日至十壹月卅日

鳴謝經費

尾利慎血民治黨分部

胡棠	關浴	朱植儒	馬福斯	賀劍明
陳光十元				
余培	胡連	葉想	黃華	關邦健
胡連	朱植儒	以上每五元		
楊雲增	黃錦權	方榮	謝智	
龔楚山	廖洪	馬思聰	黃寶深	
馬若夢	關則輝	陳健民	每三元	
張偉傑	梁芳	梁洪深	周錦垣	
每式元	張炳遙	梁掌朝	每壹元五	
鄭榮貴壹元				

由本年十月至十式月壹日

鳴謝經費

○片市左珠民治黨

周楚帆廿元	大利公司	袁克	雷根
每卅元	李百進	馬連	紫燈籠
			每三元
周玉生	何發祥	吳一平	每式元五
曾傳學式元	陳凡壹元		

暗市黨殯儀館
 ARMSTRONG & CO.
 204 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.
 本店創設四十餘年經驗豐富
 價錢克己服務周到遠近聞名
 華友光顧極表歡迎如有接洽
 請問李榮
 特約華人經理李榮
 電話 AL 五八八一四
 或 MU 四〇五三五

雲高
明和鐵行
華埠

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

花旗加厚鋼鍋

尺寸由十二寸至廿
八寸有耳無耳兩種
并有大小鑊蓋鐵腳
刀樣太多目錄印備
函索即奉



蓮花大旅店

華美又大拿加
威權最旅人華一唯



Lotus HOTEL

附設廚房、房部

招待儲客轉送各埠

代接各航空公司旅客

新舊旅行人事問訊

ABBOTT ST VANCOUVER 4, B.C.

電話 MU1-9541 起租元二日每租房

百老匯旅店



Broadway HOTEL

附設廚房、房部

招待儲客轉送各埠

代接各航空公司旅客

新舊旅行人事問訊

101 E. HASTINGS ST

電話 MU1-3445

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: Mutual 3-3558

Agents For Orient & Pacific Lines

叻 港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡應舍各種新式設備。應有盡有。月房舍精潔。招待週到。同港貴客。欲預定在港住宿或過往問晤者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。

△介紹香港新酒店

GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG

太平洋旅行社 陳國良 啓

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行 **華僑服務部** 辦理

華僑滙款 一全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款 一安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 一華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租 一代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 一委辦物品 託辦貨件 辦理妥當

其他委託事項 竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG

電報掛號：“0598” 或 “NANYANGBANK”


國信公司
 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
 39. E. Pender St.
 Vancouver 4, B.C.
 Phone: MU. 2-4244


★中國美術聖誕咭
 ★癸卯年新大吉勝
 ★各種名貴送禮品
 敬請外埠僑胞注意：
 本公司品目繁多之
 冬節行情已印備
 不日由郵送達台端

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.

280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

最新大量到市：

大紅鹹蛋 · 水仙花頭 ·
發菜綠豆 · 墨國鮑魚 ·
冬菇香芋 · 冰霜大蝦 ·

大帮批發價特相宜 ·
品質優美規格標準 ·

華高雲 大拿加
金利源興記
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 Pender St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 PHONE: MU 5-9743

十二月
 十二號
 十二號
 十二號
 星期二
 三

冬季大減價
 三天

